

■ PÁHOLY • LODGE

- 3 Akaratya csak egy százas. Nostalgikus jelentés egy balatoni nyaralóépületről – Vukoszávlyev Zorán • House by the Lake. A Nostalgic Report of a Holiday Home in Balatonakaratya – Zorán Vukoszávlyev

■ DESIGN • DESIGN

- 8 Szél és víz. Szilasi Gábor sportvitorlás terve – Götz Eszter • Wind and Water: Sailing Boat of Gábor Szilasi – Eszter Götz

■ CSARNOK • HALL

- 10 A lehetőségek művészete. Három új uszoda az északi, keleti végeken – Dudics Krisztián • Art of Possibilities: Three Swimming-pools in North of Hungary – Krisztián Dudics
- 16 Ízlésformáló kertvárosi uszoda. Uszoda és tanuszoda, Budapest XVI. kerület – Szabó Anna • Swimming-pool in Budapest – Anna Szabó
- 18 Van az ügy... Egerszalók gyógy- és élményfürdő – Nagy Károly Zsolt • Spa and Wellness at Egerszalók – Károly Zsolt Nagy
- 19 Belső nézet – Jankovics Tibor • Inside – Tibor Jankovics
- 21 Élményfürdő Újpesten. Aquaworld, Budapest – Kapy Jenő • Aquaworld, Budapest – Jenő Kapy
- 24 Makovecz Imre: Írások 1989-2009 olvasása kapcsán – Szegő György • Thoughts on the Book of Imre Makovecz – György Szegő
- 26 A Velencei-tó „szép jövője” – G.E. • „Brave New World” of Lake Venice – E.G.
- 27 Balatonfüred, restart. Városrehabilitáció a Balaton-parton – Okrutay Miklós • Balatonfüred: Restart – Miklós Okrutay
- 31 Csónakház, lakóhajók – Bike and Boat – Vesmás Péter • Boat Houses – Péter Vesmás
- 32 Összhang. Tóparti nyaraló, Hardanger, Norvégia – Bugya Brigitta • Harmony: Lakeside House, Hardanger, Norway – Brigitta Bugya
- 34 A kultúra kikötője. Királyi Színház Koppenhágában – Pálincás Edit • Port for the Culture: Royal Theatre, Copenhagen – Edit Pálincás
- 36 Víz-szín-tér. A nottinghami régi vásártér – Bechtold Ágnes • Water-square: Old Market of Nottingham – Ágnes Bechtold
- 38 Malomtó fürdőszálló – Pálincás Edit • Malomtó Wellness-hotel – Edit Pálincás

■ ÖKOTÁR • ECO-STORE

- 40 Népi romantika és/vagy szakmai dogmák. Hagyományokon nyugvó balatonfelvidéki építészet – Tóth Péter • Rural romantic or Professional Idea: Traditional Architecture at Lake Balaton – Péter Tóth
- 42 Ipari romból fenntartható házzsador. Crane Track, Amszterdam – Götz Eszter • From Industrial Ruin into Maintainable House: Crane Track, Amsterdam – Eszter Götz

■ HISTÓRIA • HISTORY

- 44 Elkészülőben a „madártej”. Az épülő Rác fürdő – Bechtold Ágnes • The „Punch” is Almost Ready. Reconstruction of Rác Bath – Ágnes Bechtold
- 47 A Baglyasház kilátással – Papp Tímea • Revival of Owl-House – Tímea Papp
- 48 A tető-táj-kép alakulása Budapesten – Horváth Edina • Roof-landscape in Budapest – Edina Horváth

■ HÍDFŐ • BRIDGE-HEAD

- 49 Víz Múzeum terve – Kas Oosterhuis • Water Museum – Kas Oosterhuis

■ VÁROSTERVEZÉS • URBAN PLANNING

- 50 A Duna több, mint egy földrajzi név – Nagy Béla • The Danube is More Than a Name – Béla Nagy
- 53 Ziccerhelyzet – Pálffy Sándor • Fat Opportunity – Sándor Pálffy
- 54 CET – „Üvegbálna” a Duna-parton – G. E. • CET: Glass „Whale” on the Riverside Danube – E. G.

■ PASSZÁZS • PASSAGE

- 55 Nyugati formanyelv, keleti probléma. Emerging Identities East – Bugya Brigitta • Western Forms, Eastern Problems: Emerging Identities East – Brigitta Bugya
- 56 Hoepfner Guido (1868-1945) – Maroš Semančík
- 58 A reményvesztett építőmester. Bogdan Bogdanović kiállítása – Szegő György • Architect Without Hope: Bogdan Bogdanović Exhibition – György Szegő
- 60 Hongkong – az utca mint múzeum – Gyárfás Eszter • Hongkong: A Street as Museum – Eszter Gyárfás
- 61 E. Kovács Péter: Hétköznapi élet Mátyás király korában – G. E. • Life in the Age of King Matthias – E. G.
- 61 Új evangélikus templomok – Szegő György • New Lutheran Churches – György Szegő
- 62 Wa: a mindennapok harmóniája. Kortárs japán design – P. E. • WA. Contemporary Japanese Design – E. P.
- 62 A Művészház, 1904–1914. Az MNG kiállítása – Szegő György • House of Art: Exhibition in National Gallery – György Szegő
- 63 UIA II. Régió elnöki konferencia – Götz Eszter • UIA II Leaders Conference – Eszter Götz

■ KILÁTÓ • VIEW

HELYREIGAZÍTÁS

A MÉM 2009/1 számában, az 56. oldalon megjelent Szolnok Kossuth Lajos tér rehabilitációja képillustrációjánál a tervezők felsorolása tévesen jelent meg. A tervezők listája helyesen: Lenzsér Péter DLA, Radványi György DLA, Gaul Cécile, Dr. Balogh Péter István – Lenzsér és Társa Kft. Az Utóirat 2009/1. számának 40. oldalán szereplő festőművész neve helyesen: Kerékgyártó József. Az érintettektől és az olvasóktól szíves elnézést kérünk.